

# ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ СЕРИИ ELECTRA LT5

## Краткое руководство по эксплуатации

RU

Источник бесперебойного питания серии Electra LT5 товарного знака ИТК (далее – ИБП) предназначен для защиты различных типов оборудования, чувствительного к качеству электроснабжения: компьютеров, рабочих станций, серверов, систем телекоммуникации и прочего вычислительного и телекоммуникационного оборудования. ИБП защищает это оборудование от отказов, связанных с электроснабжением низкого качества или с полным отключением подачи электроэнергии. Чувствительное электрооборудование также нуждается в защите от электрических помех. ИБП устраняет помехи, возникающие в электросети, поддерживает постоянное напряжение и, при необходимости, подает автономное питание (с помощью аккумуляторных батарей (далее – АКБ) на подключенное оборудование).

Данные ИБП предназначены для бытового применения.

ИБП соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Условия эксплуатации:

- высота над уровнем моря – не более 1000 м, при увеличении высоты необходимо учесть снижение мощности в соответствии с ГОСТ IEC 62040-3;
- устойчивость к механическим воздействиям по ГОСТ Р 52931 – L2;
- степень загрязнения – 2 по ГОСТ IEC 60947-1;
- отсутствие агрессивной среды.

Структура обозначения ИБП:

ELT5-600VA-1-001, где:

ELT5 – серия: Electra LT5 – Electra Easy Tower - линейно-интерактивный ИБП, напольный с розетками;

0600 – мощность;

VA – единица мощности: VA – ВА;

1 – количество фаз: 1 – одна фаза;

001 – количество АКБ: 000 – нет АКБ; 001 – 1 АКБ.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатировать ИБП с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки. Подключать к ИБП нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице ниже. Подключать ИБП к поврежденной розетке электропроводки.**

Монтаж производить только при отключенном питании ИБП и всех подключенных к нему устройств.

Не рекомендуется подключать к ИБП лазерный принтер, сетевой удлинитель.

## EN

Uninterruptible power supply of Electra LT5 series of ITK trademark (hereinafter – UPS) is designed to protect various types of equipment that are sensitive to power quality: computers, workstations, servers, telecommunication systems and other computing and telecommunications equipment. The UPS protects this equipment from failures associated with poor quality power supply or a complete power outage.

Sensitive electrical equipment also needs protection against electrical interference. The UPS eliminates interference in the mains, maintains a constant voltage and, if necessary, supplies autonomous power (by means of batteries) to the connected equipment.

The UPS are intended for domestic use.

Operating conditions:

- base altitude – not more than 1000 m; when increasing the height, the power reduction should be taken into account in accordance with IEC 62040-3
- pollution degree – 2 in accordance with IEC 60947-1;
- absence of aggressive environment.

The structure of UPS designation:

ELT5-600VA-1-001, where

ELT5 – series: Electra ELT5 – Electra Easy Tower – line-interactive UPS, outdoor with sockets;

0600 – power;

VA – power unit: VA – VA;

1 – number of phases: 1 – one phase;

001 – number of batteries: 000 – there is no battery; 001 – 1 battery.

### **IT IS FORBIDDEN**

**To operate the UPS with mechanically damaged flexible cable, socket or plug housing. Connect a load that exceeds the power rating in table below to the UPS. Connect the UPS to a damaged power outlet.**

Install only when the product and all devices connected to it are de-energized.

It is not recommended to connect a laser printer, power strip to the UPS.

## KZ

ІТК тауар белгісінің (бұдан әрі – ҰҚК) Electra LT5 сериялы үздіксіз қоректендіру көзі электрмен жабдықтау сапасына сезімтал жабдықтардың әртүрлі түрлерін: компьютерлерді, жұмыс станцияларын, серверлерді, телекоммуникация жүйелерін және басқа да есептеу және телекоммуникациялық жабдықтарды қорғауға арналған. ҰҚК бұл жабдықты сапасыз электрмен жабдықтауға немесе электр қуатын толығымен өшіруге байланысты ақаулардан қорғайды. Сезімтал электр жабдықтары да электрлік кедергілерден қорғауды қажет етеді. ҰҚК электр желісіндегі кедергілерді жояды, тұрақты кернеуді қолдайды және қажет болған жағдайда дербес қуат береді (қосылған жабдыққа аккумуляторлық батареялардың (бұдан әрі – АКБ) көмегімен).

ҰҚК деректері тұрмыстық қолдануға арналған.

ҰҚК КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 талаптарына сәйкес келеді.

Пайдалану шарттары:

- теңіз деңгейінен биіктігі – 1000 м-ден аспайды, биіктікті ұлғайту кезінде МЕМСТ ІЕС 62040-3 сәйкес қуаттың төмендеуін ескеру қажет;
- МЕМСТ Р 52931 – L2 бойынша механикалық әсерлерге төзімділік;

- ластану дәрежесі – МЕМСТ IEC 60947-1 бойынша 2;
- агрессивті ортаның болмауы.

ҰҚК белгілеу құрылымы:

ELT5-600VA-1-001, онда

ELT5 – сериясы: Electra ELT5 – Electra Easy Tower – сызықтық – интерактивті

ҰҚК, розеткалары бар еден;

0600 – қуаты;

VA – қуат бірлігі: VA – ВА;

1 – кезеңдер саны: 1 – бір кезең;

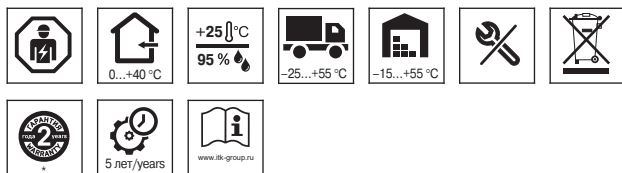
001 – АКБ саны: 000 – АКБ жоқ; 001 – 1 АКБ.

**Иілгіш кабельге, розетка корпусына немесе ашаға механикалық зақым келтіретін ҰҚК пайдалануға. ҰҚК кесте бойынша рұқсат етілген қуаттан асатын жүктемені қосуға. ҰҚК зақымдалған электр сымдарының розеткасына қосуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Монтаждауды тек ҰҚК және оған қосылған барлық құрылғылар өшірілген кезде жүзеге асырылады.

ҰҚК лазерлік принтерді, желілік ұзартқышты қосу ұсынылмайды.

## Технические данные / Technical data / Техникалық деректер



Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы		
	ELT5-600VA-1-001	ELT5-800VA-1-001	ELT5-1000VA-1-001
Входные параметры / Input parameters / Кіріс параметрлері			
Напряжение переменного тока / AC voltage / Айнымалы ток кернеуі, V	220 / 230 / 240 (по умолчанию / by default / әдепкі бойынша 230)		
Диапазон напряжений / Voltage range / Кернеу диапазоны, V	162÷290		
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 / 60 ± 5 % (авторегулирование / autoregulation / автореттеу)		
Выходные параметры / Output parameters / Шығу параметрлері			
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	220 / 230 / 240 (по умолчанию / by default / әдепкі бойынша 230)		
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±1 (режим АКБ / battery mode / АКБ режимі)		
Мощность / Power / Қуаты, VA/W	600 / 360	800 / 480	1000 / 600

## Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

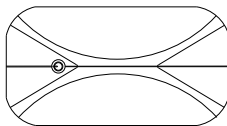
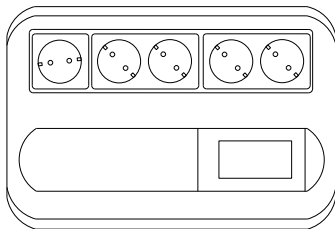
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы		
	ELT5-600VA-1-001	ELT5-800VA-1-001	ELT5-1000VA-1-001
Время переключения на АКБ, мс / Switching time to the battery, ms / АКБ ауысу уақыты, мс	2÷10		
Тип розеток / Type of sockets / Розетка түрі	C2a по ГОСТ 7396.1 (МЭК 83) / C2a according to IEC 83 / МЕМСТ 7396.1 бойынша C2a (МЭК 83)		
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалардың саны, дана	5		
Форма волны от переменного тока / Wave form AC / Айнымалы ток толқынының пішіні	Чистый синус / Pure sine / Таза синус		
Форма волны от батареи / Wave form on battery / Батареяның толқын пішіні	Имитация синусоидной волны / Sine wave simulation / Синусоидалы толқынға еліктеу		
АКБ / Battery			
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	12		
Максимальный ток заряда / Maximum charge current / Максималды заряд тогы, A	1,0		
Количество АКБ, шт. / Battery quantity, pcs / АКБ саны, дана	1		1
Емкость / Capacity / Сыйымдылығы, А·h	7	9	9
Тип АКБ / Battery type / АКБ типі	Герметичные, свинцово-кислотные необслуживаемые / Sealed lead acid, maintenance-free / Герметикалық, қорғасын-қышқылды қызмет көрсетілмейтін		
Время заряда АКБ, ч / Battery charging time, h / АКБ зарядтау уақыты, сағ	4 (до уровня / up to / деңгейге дейін 90 %)	4÷6 (до уровня / up to / деңгейге дейін 90 %)	
Защита / Protection / Қорғаныс			
Виды защиты / Types of protection / Қорғау түрлері	От перегрузки, короткого замыкания, разряда АКБ, перезаряда АКБ / Against overload, short circuit, battery discharge, battery overcharge / Шамадан тыс жүктемеден, қысқа тұйықталудан, АКБ разрядынан, АКБ шамадан тыс зарядталуынан		
Сигнализация / Alarm / Дабыл			
Режим работы от АКБ / Battery mode / АКБ дан жұмыс режимі	Звуковой сигнал каждые 10 с / Audible alarm every 10 seconds / Әр 10 с дыбыстық дабыл		
Низкий заряд АКБ / Low battery / АКБ заряды төмен	Звуковой сигнал каждую секунду / Audible alarm every second / Әр секунд сайын дыбыстық сигнал		
Перегрузка / Overload / Қайта жүктелу	Звуковой сигнал каждые 0,5 с / Audible alarm every 0,5 second / Әр 0,5 с дыбыстық дабыл		
Неисправность / Malfunction / Ақаулық	Непрерывный звуковой сигнал / Continuous audible alarm / Үздіксіз дыбыстық дабыл		
Индикаторы / Indicators / Индикаторлар			
Массогабаритные характеристики / Weight and size characteristics / Массалық габариттік сипаттамалары ***			
Ширина / Width / Ені, mm	287	280	278

## Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы		
	ELT5-600VA-1-001	ELT5-800VA-1-001	ELT5-1000VA-1-001
Глубина / Depth / Тереңдігі, mm	194	192	193
Высота / Height / Биіктігі, mm	114	107	100
Масса / Weight / Салмағы, kg	4,7	4,6	5,99
Уровень шума / Noise level / Шу деңгейі, dB	Менее 40 на расстоянии 1 м / Less than 40 at a distance of 1 м / 1 м қашықтықта 40-тан аз		
Прочие параметры / Other parameters / Басқа параметрлер			
Дисплей / Display	LCD		
Поддерживаемые интерфейсы / Supported interfaces / Қолдау көрсетілетін интерфейстер	1 × USB-B, 1 × USB Charge 5 V / 2.4 A		
Защита телефона, факса, модема, локальной сети / Phone, fax, modem, local network protection / Телефон, факс, модем, жергілікті желіні қорғау	Защита от импульсных помех / Surge protection / Ток кернеуінен қорғау RJ45/11		
Гарантийный срок эксплуатации АКБ, лет / Warranty period of battery operation, years / Батареяны пайдаланудың кепілдік мерзімі, жылдар	1		
<p>* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.</p> <p>** ИБП является ремонтпригодным изделием. В случае обнаружения неисправности необходимо обратиться по адресам, указанным в гарантийном талоне. / UPS is a repairable product. If a malfunction is detected, it is necessary to contact the addresses indicated in the warranty card. / UPS жөндеуге болатын өнім. Ақаулық туындаған жағдайда, кепілдік талонында көрсетілген мекенжайларға хабарласыңыз.</p> <p>*** Допускается отклонение габаритных размеров ±5 мм. / The deviation of overall dimensions is allowed ±5 mm. / Габариттік өлшемдердің ±5 мм ауытқуына жол беріледі.</p>			

## Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт./экз. / Quantity, pcs./copies / Саны, дана
Изделие / Product / Бұйым	1
USB кабель передачи данных / USB data cable / USB деректер кабелі	1
Диск с программным обеспечением / Software disc / Бағдарламалық құрал дискі	1
Кабель питания / Power cable / Қуат кабелі	1
Паспорт / Passport	1



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі ELT5-600VA-1-001,  
ELT5-800VA-1-001, ELT5-1000VA-1-001